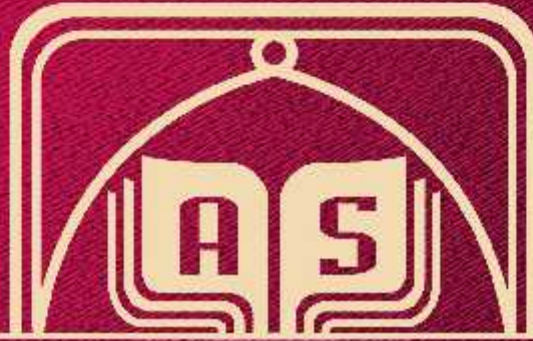


ASBÜ

YABANCI DİL DERS MATERYALLERİ



FARŞA - A1
A1 - فارسی سطح



Yabancı Diller Fakültesi &
Yabancı Diller Yüksekokulu

ASBU YAYINLARI: 16

Yayın Sertifika No: 48453

İSBN: 978-625-95224-4-9

**ASBÜ YABANCI DİLLER DERS MATERYALLERİ
(Farsça- A1)**

Müellif

Öğr. Gör. Semra Demiriz

Hakemler

Doç.Dr. Nagihan Gür

Çalışır

Dr. Öğr. Üyesi Reza

Vahdani Sanavi

İç Mizanpaj

Adem Deniz

Kapak Tasarım

Adem Deniz

Baskı ve Cilt

Dijitalleştirme ASBÜ Yayınları

Yayın Tarihi

Ekim 2024

ASBÜ YAYINLARI

Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi
Hükümet Meydanı No:2, 06050 Ulus/ Altındag/ Ankara

bilgi@asbu.edu.tr

Telefon: +90 313 5964444-45

Faks: +90 312 3118600

PTT kep: asbu@hs01.kep.tr

TAKDİM

Farklı dil ve kültürlerin birbiriyle iletişim ve etkileşiminin kaçınılmaz hale geldiği günümüzde en az bir yabancı dil bilmek ulusal ve uluslararası boyutta çok önem arz etmektedir. Akademik ve sosyal bağlamda değerlendirildiğinde ise bir yabancı dilin yeterli olmadığı birden fazla dil öğrenmenin hem nitelikli ve özgün çalışmalar ortaya koyabilmek hem de karşılaştırmalı okumalar, analizler ve değerlendirmeler yapabilmek için gerekliliği daha fazla hissedilir hale gelmiştir. Bu bilinçle hareket eden üniversitemiz, yabancı dil öğretme faaliyetlerine büyük önem vermektedir. Bünyesinde dil çalışmaları üzerine eğitim veren Türkiye'nin ilk ve tek fakültesi olan Yabancı Diller Fakültesi, ihtiyaç duyulan pek çok alanda dil öğretme kapasitesine sahip Dil Eğitimi Uygulama ve Araştırma Merkezi ve dil öğretimi konusunda fakültelerimizin hazırlık eğitimini yürüten Yabancı Diller Yüksekokulu gibi önemli eğitim kurumlarına sahip bulunmaktadır. Dil üzerine eğitim veren bu kurumlar ulusal ve uluslararası sempozyum, konferans, seminerler düzenlemekte, dil çalışmalarının yayımlandığı uluslararası hakemli dergi ile araştırmacılara destek vermekte ve öğrencilerinin bir yabancı dili öğrenirken ikinci yabancı dil öğrenmeleri için kaynak materyaller yayımlamaktadır.

10 farklı yabancı dilden birini tercih ederek iki yabancı dil öğrenme şansı elde eden öğrencilerimiz sınıf içi ve sınıf dışı ortamlarda ek veya destekleyici kaynaklara da ihtiyaç duymaktadır. Bu ihtiyaca cevap vermek amacıyla üniversitemiz öğretim elemanlarınca Yabancı Dil Öğrenme Destek Materyalleri Projesini başlatmış bulunmaktayız. 10 yabancı dilde hazırlanan bu projenin amacı A1, A2, B1 ve B2 seviyelerinde öğrencilerin yabancı dil derslerine ek olarak kendi başlarına çalışabilecekleri materyaller hazırlamak ve bu materyallerin ASBÜ Yayınları tarafından çevrim içi yayımlanmasını sağlayarak öğrencilerimizin yabancı dil öğrenme serüvenlerini kolaylaştırmaktır.

Bu kapsamda hazırlanan materyallerin öğrencilerimize katkı sağlayacağına inanıyorum. Bu projede emeği geçen yazarlarımıza, koordinatörlerimize ve ASBÜ Yayınları çalışanlarına teşekkür ederim.

Ankara, 2024

Prof. Dr. Musa Kazım ARICAN

Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi Rektörü

SUNUŞ

Bir yabancı dil öğrenmek oldukça emek ve zaman isteyen bir süreçtir. Bir dili etkin bir şekilde öğrenebilmek ve onu yerinde ve zamanında uygun bir şekilde kullanabilmek belli bir kelime bilgisi, dilbilgisi, okuma, yazma, dinleme ve konuşma becerilerine sahip olmayı gerektirir. Bütün bu becerilerin kazanılması için de etkili bir program ve ders materyaline ihtiyaç vardır. Bu nedenle bir dili öğrenmeye başladığımızda ilk olarak o dilin nasıl öğrenileceğine ve kullanılacak materyale odaklanılır. Kullanılan yöntem kadar ders materyallerinin seçimi de dil öğrenme hikâyemizin önemli bölümlerini oluşturmaktadır.

Yükseköğretim programlarında bir veya birkaç dil öğrenmek isteyen öğrencilerin en önemli motivasyon ve imkân kaynağı elbette üniversitelerdir. Bulunduğu eğitim ortamındaki eğitim ve öğretimin kalitesi öğrencinin kendini her alanda olduğu gibi dil öğrenme alanında da geliştirmesi açısından önemlidir. Bu bağlamda Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi (ASBÜ) dil öğretimi ve dil çeşitliliği açısından ülkemizin önde gelen üniversiteleri arasında yer almaktadır. ASBÜ vermiş olduğu akademik ve kültürel faaliyetleri ile bir yabancı dilin yanında öğrencilerine 10 farklı dilden birini öğrenme imkânı sunmaktadır. Bu bağlamda bir dil öğrenmenin yeterli olmayacağı bilinciyle farklı dil ve kültürlerin öğretilmesi için zengin bir programa sahip bulunmaktadır. Bünyesinde dil çalışmaları üzerinde ülkemizin ilk ve tek fakültesi olan *Yabancı Diller Fakültesi* ve vermiş olduğu hazırlık programı ile de kalitesini kanıtlayan *Yabancı Diller Yüksekokulu* bulunmakla birlikte öğretim elemanları tarafından hazırlanan ders notu, kitap, dergi, konferans bildiri kitabı gibi akademik çalışmaların belli süreçleri tamamladıktan sonra yayımlayan *ASBÜ Yayınları* bulunmaktadır.

Bu kitap *Almanca, Arapça, Çince, Farsça, Fransızca, Japonca, İngilizce, İspanyolca, İtalyanca, Rusça* gibi 10 farklı dilin öğrenme fırsatının sunulduğu ASBÜ öğrencilerinin ve dil öğrenme yolculuğuna çıkmış herkesin ihtiyaç duyduğu ders materyallerine katkı sunmak için *Yabancı Dil Öğrenme Destek Materyalleri Projesi* kapsamında hazırlanmıştır. ASBÜ Yabancı Diller Fakültesi ve Yabancı Diller Yüksekokulu tarafından gerçekleştirilen 10 farklı dilde ders materyali hazırlanması amacıyla yola çıkmış olan bu projenin gerçekleşmesinde görev alan tüm öğretim elemanları en büyük teşekkürü hak etmektedir.

Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi Rektörü Sayın Prof. Dr. Musa Kazım Arıcan'ın öneri ve destekleri ile başlayan ve ASBÜ Yabancı Diller Fakültesi ve Yabancı Diller Yüksekokulu tarafından gerçekleştirilen 10 farklı dilde ders materyali hazırlanması amacıyla yola çıkmış olan bu projenin bu alanda önemli bir ihtiyaca cevap vereceği düşünülmektedir. Bu serinin hazırlanmasında emeği geçen tüm öğretim elemanlarına, kitapları inceleyerek kitapların geliştirilmesi için olumlu katkılar sunan hakemlere, kitapların baskıya hazırlanması ve yazım sürecinde önemli katkısı olan Öğr. Gör. Davut Doğan'a ve kitapların basımı için destek veren ASBÜ Yayınları'na teşekkür ederiz.

Ankara, 2024

Proje Koordinatörleri

Prof. Dr. İsmail ÇAKIR

Doç. Dr. Hakan DEMİRÖZ

زبان آموزان عزیز

با همکاری دانشکده و آموزشکده زبان‌های خارجی دانشگاه علوم اجتماعی آنکارا کتاب‌های کمک‌درسی به ده زبان خارجی آماده شده تا شما عزیزان در امر یادگیری این زبان‌ها از آنها بهره‌جوید. این کتاب‌ها از سطح مبتدی تا پیشرفته و شامل گفتگوها، متونی برای مطالعه و تمرین‌های مختلف مربوط به این متون است. برای آنکه بدون نیاز به مربی امکان استفاده از کتاب‌ها را داشته باشید، پاسخنامه تمرین‌ها نیز به انتهای کتاب‌ها افزوده شده است. از آنجایی که تمرین‌های شنیداری در یادگیری زبان اهمیت فراوانی دارند، فایل‌های شنیداری متون موجود در کتاب‌ها نیز تهیه شده است. با اسکن کد QR می‌توانید به این فایل‌های شنیداری دسترسی داشته باشید. بر این باوریم که کتاب‌های آماده‌شده از سوی اعضای هیئت علمی دانشگاه علوم اجتماعی آنکارا، با سال‌ها فعالیت در امر آموزش زبان، یاریگر کسانی خواهد بود که در پی یادگیری زبان خارجی هستند.

کمیته تهیه کتاب‌های کمک‌درسی زبان خارجی دانشگاه علوم اجتماعی آنکارا

فهرست درس‌ها

3	درس اول: ضمیرهای شخصی؛ ضمیرهای اشاره؛ فعل اسنادی
8	درس دوم: استفاده از ضمائر شخصی و صرف فعل بودن
10	درس سوم: سرگرمی موسوی
12	درس چهارم: خانواده آقای امینی
14	درس پنجم: آپارتمان من
16	درس ششم: خانه خواهرم
18	درس هفتم: فعالیت‌های روزانه/ در خانه
20	درس هشتم: روز مادر
22	درس نهم: پزشک عمومی و بیماران
24	درس دهم: غذاهای روزانه
26	درس یازدهم: کجاست؟
28	درس دوازدهم: شکل کوتاه و شکل منفی فعل بودن
30	درس سیزدهم: صرف فعل داشتن و ضمائر متصل شخصی و اعداد
32	درس چهاردهم: حروف اضافه مکانی
34	درس پانزدهم: زمان حال ساده؛ حروف اضافه
36	درس شانزدهم: شکل منفی زمان حال ساده؛ علامت جمع؛ اعداد
39	درس هفدهم: زمان گذشته ساده
41	پاسخنامه
48	منابع

سطح A1

درس اول



ضمیرهای فاعلی، شخصی و اشاره؛ فعل اسنادی

الف: کلمه‌های سمت راست را با یک خط به کلمه‌های مربوط به آنها در سمت چپ وصل کنید.

الف. است	۱. تو
ب. هستند	۲. شما
پ. هستیم	۳. من
ت. هستی	۴. او
ث. هستید	۵. ما
ج. هستیم	۶. آنها

ب: جای خالی جمله‌های زیر را با واژه مناسب پر کنید.

نیست | مال | گرم | داری | هستند | ما | در | منتظر | دارند | ندارد

۱- _____ شهر ما یک بیمارستان وجود دارد.

۲- پروین و مژگان در بازار _____ .

۳- تو یک خانه _____ .

۴- امروز در مدرسه هستیم.

۵- این خانه _____ آقا و خانم امینی است.

۶- میز تو بزرگ _____ ولی میز من بزرگ است.

۷- دارا یک برادر دارد، ولی سارا برادر _____ .

۸- در فصل تابستان هوا _____ است.

۹- آیا کاوه و دارا کتاب _____؟

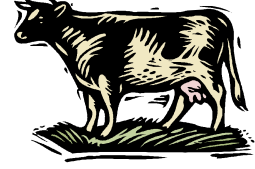
۱۰- آقای ناظم _____ مدیر است.

پ. بنویسید و پر کنید:



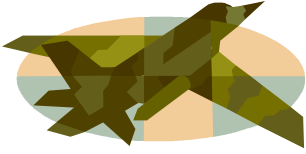
۲- آن _____ ؟

_____ اتوبوس _____ .



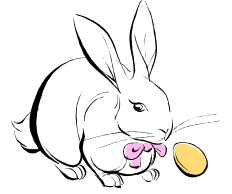
۱- این چیست؟

این _____ است.



۴- آن _____ ؟

آن _____ است.



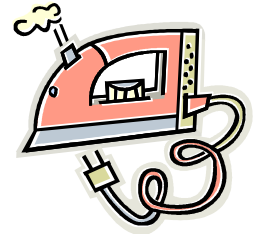
۳- این چیست؟

این خرگوش _____ .



۶- این _____ ؟

_____ ؟



۵- این _____ ؟

_____ اتو _____ .

این / آن چیست؟

الف:



..... (۳)



..... (۲)



..... (۱)



..... (۶)



..... (۵)



..... (۴)



..... (۹)



..... (۸)



..... (۷)

ب: چیزهایی را که روی میز است، با علامت + مشخص کنید.



.....	چسبِ مایع
.....	خودنویس
.....	تمبر
.....	میز
.....	نامه
.....	پرده
.....	عکس
.....	فرش
.....	پاکتِ نامه
.....	خودکار
.....	مداد
.....	مدادتراش
.....	کاغذ
.....	پاک‌کن
.....	چسبِ نواری

😊 چند کلمه در این جدول قرار دارد. آنها را مانند نمونه پیدا کن.

ر	ب	آ	م	ل	ق	ر	ع	ا	ش
ا	ل	ش	ی	ر	ی	خ	ت	ن	م
ه	ن	ا	خ	د	ه	ا	د	ب	د
ل	ا	ب	چ	ر	م	ک	خ	ژ	ر
ا	ن	ا	ت	س	ب	ا	ت	ل	س
ل	د	ب	ر	ا	ر	ظ	ن	گ	ه
م	ا	ر	ث	ل	ا	ی	ا	ن	ک
گ	ت	ز	م	ک	د	ب	و	ج	آ
ن	س	ی	ا	و	ر	و	ر	ی	پ
ز	ا	م	ه	ل	د	خ	ر	ن	گ

خوب	زنگ	درس	لاله	آش
بد	رنگ	کلاس	بال	راه
خاک	شاعر	درد	چتر	نان
مدرسه	قلم	کم	لب	خانه
روان	ماه	جنگل	میز	استاد

درس دوم

استفاده از ضمائر شخصی و صرف فعل بودن

جاهای خالی را پر کنید:

- ۱- من ترک
- ۲- دانش‌آموز است.
- ۳- ما خلبان
- ۴- تو معلم
- ۵- شما کشاورز
- ۶- آرایشگر هستند.

متن

تو مارتین هستی. تو آلمانی و مجرد هستی. دوست تو آمریکایی است. نام دوست تو میشل است. تو و میشل ساکن فرانسه هستید. میشل دانشجو و تو مهندس هستی. خانه تو بزرگ است.

تمرین اول: درست و یا نادرست بودن جمله‌ها را مشخص کنید.

- ۱- مارتین آمریکایی است.
- ۲- میشل ساکن آلمان است.
- ۳- مارتین مجرد است.
- ۴- خانه مارتین بزرگ است.

تمرین دوم: به سوال‌های زیر جواب دهید:

- ۱- نام دوست مارتین چی است؟
- ۲- میشل کجایی است؟
- ۳- آیا خانه مارتین بزرگ است؟
- ۴- آیا مارتین مجرد است؟

نوشتن:

تمرین: در پنج جمله خودتان را معرفی کنید.

.....

.....

.....

.....

.....

نکته دستوری:

ضمایر شخصی:

من	تو	او	ما	شما	آنها (ایشان)
----	----	----	----	-----	--------------

صرف فعل بودن (زمان حال):

هستم	هستی	است	هستیم	هستید	هستند
------	------	-----	-------	-------	-------

درس سوم

سرگرمی موسوی



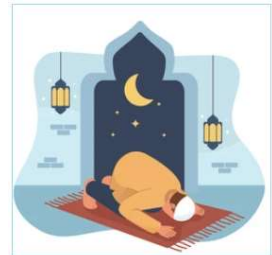
موسوی هر شنبه به کوه می‌رود. او از صبح تا ظهر در کوه می‌ماند. موسوی به هوای شهر علاقه ندارد. هوای شهر آلوده است. همه جا پر از دود است. موسوی به هوای کوهستان علاقه دارد. آنجا هوا تمیز است. کوهنوردی نیز برای سلامت خوب است.

موسوی ساعت پنج و نیم بیدار می‌شود. او وضو می‌گیرد و نماز می‌خواند. سپس کوله‌پشتی خود را برمی‌دارد. او یک بطری آب، مقداری پنیر، چند دانه خرما و یک عدد نان بربری در کوله‌پشتی‌اش می‌گذارد. او از مادرش خداحافظی می‌کند. آن موقع صبح، همسرش هنوز خواب است. موسوی معمولاً با تاکسی تا پای کوه می‌رود. او از آنجا پیاده به قلّه کوه می‌رود. موسوی حدود ساعت هشت و نیم به قلّه می‌رسد. چند ساعت در کوه می‌ماند. اطراف را تماشا می‌کند و لذت می‌برد. موسوی نزدیک ظهر به خانه برمی‌گردد. او ابتدا دوش می‌گیرد. سپس با مادر و همسرش نهار می‌خورد.

الف: در مربع درست علامت ضربدر بگذارید.

- ۱- موسوی با چه کسی به کوه می‌رود؟ با مادرش به تنهایی
- ۲- موسوی پیش از رفتن چه می‌کند؟ نماز می‌خواند مقداری نان، خرما و پنیر می‌خورد
- ۳- همسر موسوی چه موقع او را می‌بیند؟ موقع نهار ساعت پنج و نیم صبح

کدام شکل درست د و کدام یک ن نادرست است؟



.....

.....

.....

ب: واژگان «به» یا «را» را در جای مناسب قرار دهید.

- ۱- ژاله پدرش سلام کرد.
- ۲- من دوست‌هایم در کتابخانه دیدم.
- ۳- او کرایه‌اش حساب کرد.
- ۴- علی ما برای شام دعوت کرد.
- ۵- مادرم من نماز یاد داد.
- ۶- مهران پدرش احترام می‌گذارد.
- ۷- منوچهر و دارا برای نماز مسجد می‌روند.
- ۸- هفته گذشته مدرسه‌ها تعطیل کردند.

پ: با توجه به شکل، واژه مناسب را در جای خالی بگذارید.

پینگ‌پنگ - کشتی - تنیس - اسکی - بسکتبال - والیبال - فوتبال - دو - اسب سواری - شنا



۱ - تماشاگرها مسابقه را تماشا می‌کنند.



۲- ورزش ملی ترکیه است.



۳- آنها با هم تمرین می‌کنند.



۴- مسابقات در ورزشگاه برگزار شد.



۵- دو تیم با هم مساوی می‌شوند.



۶- در این سالن یک میز است.



۷- ترکیه چند بار در مسابقه قهرمان اروپا شد.



۸- آن پیستِ زمستان‌ها خیلی شلوغ است.



۹- سرگرمی اصلی ستاره است.



۱۰- مهران معمولاً به سالن می‌رود.

درس چهارم



خانواده آقای امینی

این تصویر خانواده آقای امینی را نشان می‌دهد. آقا و خانم امینی زن و شوهرند و دو فرزند دارند. یکی از آنها پسر و دیگری دختر است. نام پسرشان فرهاد و نام دخترشان سیمین است. خانم و آقای امینی مادر و پدر سیمین و فرهادند. سیمین و فرهاد خواهر و برادرند. پدربزرگ و مادربزرگ سیمین و فرهاد نیز با آنها زندگی می‌کنند. سیمین و فرهاد نوه‌های آنها هستند. خانم امینی عروس پدر

و مادر آقای امینی است. پدر و مادر آقای امینی پدرشوهر و مادرشوهر خانم امینی‌اند. پدر و مادر خانم امینی در شهر دیگری زندگی می‌کنند. آنها گاهی به تهران می‌آیند و به دختر و خویشاوندان خود سر می‌زنند. آقای امینی داماد پدر و مادر خانم امینی است. پدر و مادر خانم امینی پدرزن و مادرزن آقای امینی‌اند.

الف: در مربع درست علامت ضربدر بگذارید.

۱- آقا و خانم امینی چند بچه دارند؟

- آنها ۲ بچه دارند. آنها ۶ بچه دارند.

۲- پدرزن و مادرزن آقای امینی کجا زندگی می‌کنند؟

- در شهر دیگری در تهران

ب: واژه مناسب را در جای خالی بگذارید.

دایی - عمو - پدر و مادر - برادرزاده - عمه - خاله - خواهرزاده

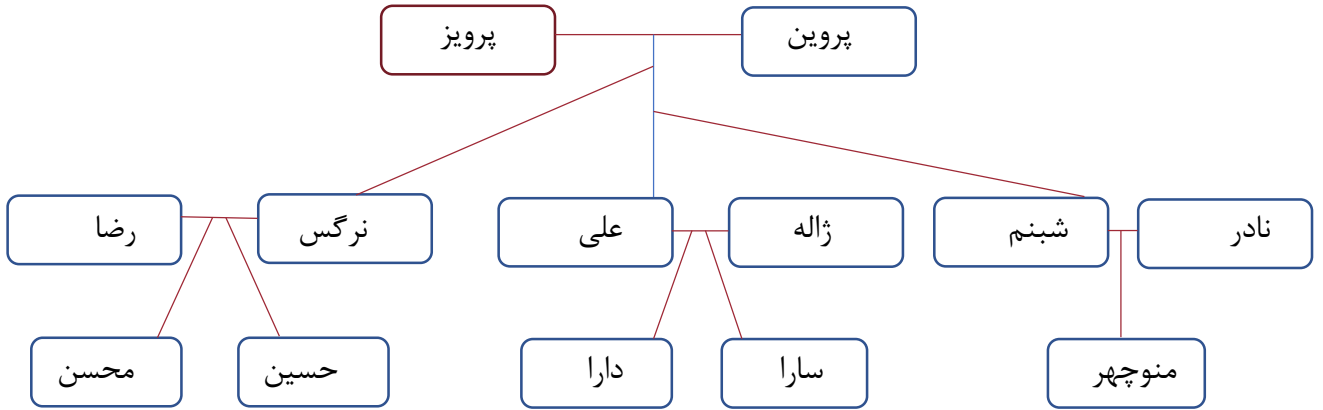
۱- به برادر پدر و به برادر مادر می‌گوییم.

۲- به خواهر پدر و به خواهر مادر می‌گوییم.

۳- والدین همان هستند.

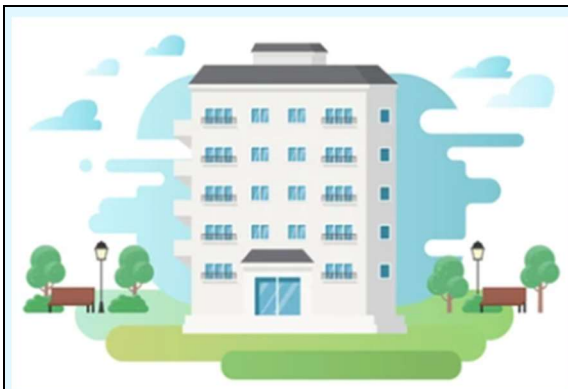
۴- به فرزند برادر و به فرزند خواهر می‌گوییم.

پ: با توجه به تصویر، پاسخ پرسش‌های زیر را بنویسید.



- ۱- فرزندان پروین و پرویز چه نام دارند؟
- ۲- منوچهر فرزند چه کسانی است؟
- ۳- منوچهر چه نسبتی با نرگس دارد؟
- ۴- علی چه نسبتی با منوچهر دارد؟
- ۵- منوچهر چه نسبتی با سارا و دارا دارد؟
- ۶- شبنم چه نسبتی با دارا دارد؟
- ۷- رضا چه نسبتی با سارا و دارا دارد؟
- ۸- شبنم و علی چه نسبتی با حسین و محسن دارند؟
- ۹- محسن چه نسبتی با سارا دارد؟
- ۱۰- محسن چه نسبتی با منوچهر دارد؟
- ۱۱- علی چه نسبتی با رضا دارد؟

درس پنجم



آپارتمان من

من در طبقه سوم یک ساختمان پنج طبقه زندگی می‌کنم. هر طبقه این ساختمان دو واحد آپارتمان دارد. من برای رفت و آمد از آسانسور استفاده می‌کنم، پلکان تنگ و تاریک است. ما در پارکینگ یک انباری داریم. همه آپارتمان‌های این ساختمان با شofaژ گرم می‌شود. شofaژخانه در زیرزمین زیر پارکینگ است. من در اتاق پذیرایی یک شومینه گازسوز درست کردم. آن خیلی زیبا است. پشت ساختمان ما حیاط بزرگی وجود دارد. باغچه قشنگ و سرسبزی در گوشه حیاط است. وسط باغچه حوض آبی با یک فواره کوچک قرار دارد.

تمرین ۱:

در مربع درست علامت ضربدر بگذارید.

۱- من در طبقه چندم زندگی می‌کنم؟

۳

۵

۲- شofaژخانه کجاست؟

زیر حیاط

زیر پارکینگ

۳- من برای رفت و آمد از چه استفاده نمی‌کنم؟

پلکان

آسانسور

تمرین ۲:

هر واژه را با یک خط به نمرهٔ مربوطه به آن وصل کنید.



دیوار

آنتن

بالکن

دودکش

پلکان

ویلا

آپارتمان

پارکینگ

در

پنجره

شیشه

برج

پشت‌بام

درس ششم



خانه خواهرم

خواهرم در خانه‌ای ویلایی در شمال اصفهان زندگی می‌کند. نمای ویلا از آجر ساخته شده و سقف آن شیروانی است. ویلای قدیمی او وسط باغی با درخت‌های بزرگ و کهنسال قرار دارد. او در زمستان خانه را با بخاری گرم می‌کند و برای گرم کردن آب از آبگرمکن استفاده می‌کند. در تابستان، او کولر و پنکه را روشن نمی‌کند زیرا در بالکن روی صندلی راحتی‌اش زیر سایه درخت چناری می‌نشیند و خودش را با بادبزن باد می‌زند.

تمرین ۱:

در مربع درست علامت ضربدر بگذارید.

۱- خواهرم کجا زندگی می‌کند؟

در ویلا

در آپارتمان

۲- او در زمستان خانه ویلایش را با چه چیزی گرم می‌کند؟

آبگرمکن

بخاری

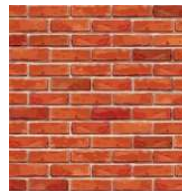
۳- خواهرم با چه باد می‌زند؟

بادبزن

کولر

تمرین ۲:

با توجه به تصویرها در جای خالی واژه مناسب بگذارید.



ج

ث

ت

پ

ب

الف

- ۱- نمای ساختمان من از ساخته می شود.
- ۲- دود سیاهی از بیرون می آید.
- ۳- روی پشت بام سه قرار دارد.
- ۴- اُتاقش باز است.
- ۵- مادر بزرگ خودش را با باد می زند.
- ۶- او برای رفت و آمد در داخل ساختمان از استفاده می کند.

تمرین ۳:

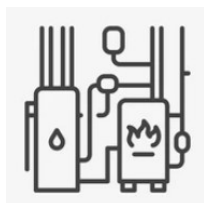
هر واژه را با یک خط به تصویر مربوط به آن وصل کنید.



ب



ت



ج



ج

- ۱- کولر
- ۲- سقف
- ۳- بالکن
- ۴- بخاری
- ۵- شوفاژخانه
- ۶- حیاط
- ۷- در



الف

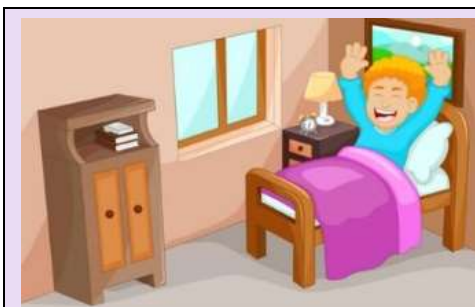


پ



ث

درس هفتم



فعالیت‌های روزانه

در خانه

ساسان هر روز صبح، ساعت هفت، با صدای زنگ ساعت از خواب بیدار می‌شود. او، ابتدا، تختخوابش را مرتب می‌کند، پس پانزده دقیقه ورزش می‌کند. سپس به حمام می‌رود. او تن و بدنش را می‌شوید، صورتش را اصلاح می‌کند و دندان‌هایش را مسواک می‌زند. بعد لباس‌هایش را می‌پوشد، به آشپزخانه می‌رود و صبحانه را آماده می‌کند. او معمولاً شیر، چای، نان، خامه و مربا می‌خورد. گاهی هنگام صبحانه، رادیو را روشن می‌کند و به اخبار گوش می‌کند. ساسان بعد از صبحانه به سر کار می‌رود.

تمرین ۱:

کدام یک از جمله‌های زیر درست د و کدام یک نادرست ن است؟

۱- ساسان هر روز صبح، ساعت ۸ از خواب بیدار می‌شود.

۲- او در آغاز، تختخوابش را مرتب می‌کند.

۳- ساسان هر روز صبح یک ربع ورزش می‌کند.

۴- او گاهی اوقات چای و نان می‌خورد.

۵- او معمولاً هنگام صبحانه، رادیو را روشن می‌کند.

تمرین ۲:

جای خالی زیر را با واژه مناسب پر کنید.

خارج- پیاده- قدم- خرید- صحبت- خدا حافظی- سلام علیک- سوار



..... کردن



از اتوبوس شدن



..... اتوبوس شدن



..... زدن



..... کردن



..... کردن



..... شدن



..... کردن

درس هشتم

روزِ مادر



روزِ مادر، خیابان‌ها خیلی شلوغ است. مغازه‌ها و فروشگاه‌ها پر از جمعیت است. دخترها و پسرها برای مادرشان هدیه می‌خرند. روزِ مادر، روزِ زن هم هست. به همین سبب، مردها برای همسرشان هدیه می‌خرند. امروز باران و ژاله با پدرشان به فروشگاه رفتند. ژاله برای مادرش روسری خرید. باران برای مادرش دامن خرید. پدر آنها برای همسرش عطر خرید. او برای مادرش و مادرزنش هم پیراهن خرید. باران، ژاله و پدر با دست‌های پُر از هدیه به خانه باز گشتند.

شب، همه دور هم جمع شدند: باران، ژاله، پدر و مادر آنها و مادربزرگ‌ها. باران و ژاله دامن و روسری را به مادرشان هدیه دادند. آنها روزِ مادر را به او تبریک گفتند. پدر باران پیراهن‌ها را به مادرش و مادرزنش داد و به آنها تبریک گفت. عطر را هم به همسرش داد. او روزِ زن را به همسرش تبریک گفت. باران و ژاله، مادر و مادربزرگ‌های خود را بوسیدند.

الف: در مربع درست علامت ضربدر بگذارید.

۱- چه کسی برای خریدن هدیه‌ها به بازار نرفت؟

پدر

مادر

۲- کدام هدیه برای روزِ زن بود؟

عطر

روسری

۳- پدر باران به چه کسی هدیه داد؟

به مادر زن خود

به مادربزرگ خود

ب: از شکل درست «بودن» استفاده کنید.

- ۱- دیشب مادر او خسته
- ۲- الان پدر و مادر من در خانه
- ۳- مادر! تو خیلی مهربان
- ۴- من پارسال یک هفته در ترکیه
- ۵- روز پدر هم روز مهمی
- ۶- من و شوهرم صبح‌ها سر کار
- ۷- شما بهترین دوستان من
- ۸- من و دوستم دیشب در خانه یک خانواده ایرانی

درس نهم



پزشک عمومی و بیماران

آقای ژان پزشک عمومی است. او روزهای شنبه، یکشنبه، دوشنبه، سه‌شنبه، چهارشنبه و پنجشنبه کار می‌کند. او جمعه کار نمی‌کند. جمعه روز تعطیل است. آقای ژان صبح‌ها به بیمارستان می‌رود. او بیماران زیادی را معاینه می‌کند.

آقای ژان ساعت یک و نیم پس از ظهر به خانه بر می‌گردد. او با پدر، مادر و خواهرش ناهار می‌خورد. او پس از ناهار کمی استراحت می‌کند. او ساعت چهار و نیم پس از ظهر به مطب خود می‌رود. در مطب او یک منشی کار می‌کند. منشی نام بیماران را در دفتر می‌نویسد. او بیماران را به نوبت از اتاق انتظار به داخل مطب می‌فرستد. آقای ژان به دقت به حرف بیماران گوش می‌کند. آنها برای بیماری‌های مختلف به ملاقات او می‌آیند: سرماخوردگی، دل درد، سر درد، تب، اسهال، سرفه و مانند اینها. آقای ژان نسخه‌ای می‌نویسد. آقای ژان هر شب خسته به خانه بر می‌گردد، اما کار خود را خیلی دوست دارد. مردم به دکتر ژان احترام می‌گذارند.

الف: در مربع درست علامت ضربدر بگذارید.

۱- آقای ژان چند روز در هفته کار می‌کند؟

یک روز

شش روز

۲- بیماران کی با آقای ژان ملاقات می‌کنند؟

صبح

صبح و عصر

۳- آقای ژان پیش از رفتن به مطب چه می‌کند؟

استراحت می‌کند

ناهار می‌خورد

کدام شکل درست د و کدام یک نادرست ن است؟



.....



.....



.....

ب: به جای واژه پرننگ از واژگان داخل مستطیل استفاده کنید.

.....	۱. پزشک لباس سفیدی پوشید.	ما
.....	۲. مادرم داروها را به موقع می خورد.	شما
.....	۳. من و دارا به کتابخانه رفتیم.	او
.....	۴. مردم به دکترها احترام می گذارند.	آنها
.....	۵. این دو مریض در بیمارستان بستری شدند.	آن
.....	۶. او دارو را از داروخانه خرید.	
.....	۷. من فردا به ملاقات تو و آرمان می آیم.	
.....	۸. دکترها بسیاری از بیماریها را درمان می کنند.	

درس دهم



شام



ناهار



صبحانه

غذاهای روزانه

مردم دنیا معمولاً هر روز سه وعده غذا می‌خورند. ترک‌ها نیز مانند آنها سه وعده غذا می‌خورند. صبحانه، ناهار، شام. مردم صبح‌ها صبحانه می‌خورند. صبحانه بیشتر ترک‌ها نان، پنیر، زیتون، تخم مرغ عسلی، املت و چای است. بعضی از ترک‌ها هم کره، مربا، عسل، شیر یا خامه می‌خورند.

ترک‌ها هنگام ظهر ناهار می‌خورند. بیشتر ترک‌ها در خانه ناهار می‌خورند. بعضی از آنها نیز در محل کار ناهار می‌خورند. ناهار ترک‌ها غذاهایی مانند برنج با خورشت، برنج با کباب، آبگوشت یا آش است. معمولاً خانواده‌ها خودشان ناهار درست می‌کنند. کمتر خانواده‌ای از غذای آماده استفاده می‌کند و یا برای ناهار به رستوران می‌رود. ترک‌ها در شب شام می‌خورند.

شام ترک‌ها غذاهایی مانند سوپ، آش، کتلت، آبگوشت، دلمه، چلو مرغ یا ماکارونی است. ترک‌ها گاهی موقع شام مهمان دارند یا به مهمانی می‌روند. بیشتر ترک‌ها ناهار یا شام خود را با ماست، دوغ، سبزی، ترشی یا سالاد می‌خورند. زنان ترک علاقه زیادی به آشپزی دارند. آنها غذاهای خوشمزه درست می‌کنند.

الف: در مربع درست علامت ضربدر بگذارید.

۱- در ترکیه روی سفره صبحانه چه غذایی وجود دارد؟

- ماهی پنیر

۲- سومین وعده غذا در بین ترک‌ها چیست؟

- شام ناهار

۳- بیشتر ترک‌ها ناهار را در کجا می‌خورند؟

- در خانه یا محل کار در محل کار یا رستوران

الف: شماره مربوط به هر ماده غذایی را در داخل پرانتز بنویسید.

(۹)



(۵)



(۱)



(۱۰)



(۶)



(۲)



(۱۱)



(۷)



(۳)



(۱۲)



(۸)



(۴)



۱- آقای مجیدی نیم کیلو گوشت قرمز () برای آبگوشت خرید.

۲- مغازه‌دار مرغ‌ها () را با ترازو می‌کشد.

۳- آمنه با کاهو ()، خیار ()، هویج () و گوجه () سالاد درست می‌کند.

۴- او سطل ماست () را در یخچال گذاشت.

۵- آن خانم برای هر بسته ماکارونی () چهارصد تومان پرداخت کرد.

۶- برادرم یک شیشه شیر () و یک بسته پنیر () خرید.

۷- ما همیشه از برنج () یاسمن استفاده می‌کنیم.

۸- مشتری سه کیلو ماهی () تازه خرید و آن را در نایلون گذاشت.

درس یازدهم



کجاست؟

زیگموند	: نادر، خانه شما کجاست؟
نادر	: خیابان بهار، کوچه اول دست راست.
زیگموند	: کجا؟
نادر	: خیابان بهار، اولین کوچه سمت راست.
زیگموند	: خانه شما کجاست؟
زیگموند	: میدان آزادی، خیابان جامی، آپارتمان لاله، طبقه دوم.
نادر	: طبقه چندم؟
زیگموند	: طبقه دوم.

تمرین ۱:

کدام یک از جمله‌های زیر درست د و کدام یک نادرست ن است؟

۱- خانه نادر در سمت راست است.

۲- خانه زیگموند در خیابان آزادی است.

۳- نادر در طبقه دوم زندگی می‌کند.

۴- زیگموند در آپارتمان زندگی می‌کند.

تمرین ۲:








جای خالی جمله‌های زیر را با واژه مناسب پر کنید.

صندوق پست – کوچه – نشانی – میدان – ترافیک – چهارراه – خیابان‌های

- ۱- فروشگاه‌های گوناگونی در شهر وجود دارد.
- ۲- کتاب‌فروشی لاله نبش شادمان است.
- ۳- نزدیک خانه آنها بزرگ و قشنگی وجود دارد.
- ۴- یک نامه دارم. در این نزدیکی‌ها کجاست؟
- ۵- خانه‌شان را پیدا نکردم.
- ۶- صبح‌ها، بیشتر خیابان‌های آنکارا سنگین و خسته‌کننده‌ای دارند.

تمرین ۳:

هر یک از عبارتهای زیر را با یک خط به تصویر مربوط به آن وصل کنید.

	ب	<p>۱- بوق زدن ممنوع ۲- سبقت گرفتن ممنوع ۳- پارک کردن ممنوع ۴- محل عبور دوچرخه‌سوار ۵- ایستگاه اتوبوس ۶- خیابان یک طرفه ۷- عبور ممنوع</p>		الف
	ت			پ
	چ			ج
				ث

درس دوازدهم

شکل کوتاه و شکل منفی فعل بودن

جاهای خالی را با توجه به نمونه پُر کنید:

(نمونه: من کشاورزم)

- ۱- من آرایشگر..... .
- ۲- آنها کارمند..... .
- ۳- دانش آموزید.
- ۴- او فروشنده
- ۵- ما کتابدار..... .
- ۶- پرستاری.

متن

نام این آقا آیدین تبریزی است. او ایرانی و اهل تبریز است. او الان ساکن تبریز است. آقای تبریزی خبرنگار یک سایت اینترنتی است. او یک عکاس حرفه‌ای هم است. همشهری او آقای یشار حسن‌اوغلی است. یشار مجرد است، اما دوستش مجرد نیست. شغل او باغبانی است. او باغبان یک بانک خصوصی در تهران است، اما الان در تهران نیست.

تمرین اول: درست و یا نادرست بودن جمله‌ها را مشخص کنید.

- ۱- آقای آیدین تبریزی اهل ایران است.
- ۲- آقای یشار حسن‌اوغلی متاهل نیست.
- ۳- همشهری آقای آیدین خبرنگار است.
- ۴- آیدین و یشار در ساکن تهران هستند.

تمرین دوم: به سوال‌های زیر جواب دهید:

- ۱- آقای یشار حسن‌اوغلی چکاره است؟
- ۲- آیا آقای یشار حسن‌اوغلی همشهری آقای تبریزی است؟
- ۳- آیا شغل آیدین باغبانی است؟
- ۴- آیا یشار اهل تبریز است؟

نوشتن:

تمرین: با استفاده از کلمه‌های زیر پنج جمله درباره عکس بنویسید.

استاد شهریار - شاعر - آذربایجان - سراینده منظومه حیدر بابا - مشهور



.....

.....

.....

.....

.....

نکته دستوری:

شکل کوتاه فعل بودن (با مثال):

من خلبانم	من خلبان هستم
تو خلبانی	تو خلبان هستی
او خلبان است	او خلبان است
ما خلبانیم	ما خلبان هستیم
شما خلبانید	شما خلبان هستید
آنها خلبانند	آنها خلبان هستند

شکل منفی فعل بودن:

نیستند	نیستید	نیستیم	نیست	نیستی	نیستم
--------	--------	--------	------	-------	-------

درس سیزدهم

صرف فعل داشتن و ضمایر متصل شخصی و اعداد

جاهای خالی را پر کنید:

- ۱- من بیست خانه
- ۲- شما دو هواپیما
- ۳- او پانزده خروس
- ۴- هجده ماشین داریم.
- ۵- آنها نه کشتی
- ۶- یازده مداد داری.

متن

اورخان باشاران ترک و اهل آنکاراست. او متأهل است و دو بچه دارد. دختر او شش ساله و پسرش چهار ساله است. اورخان دکتر داروساز است و الان ساکن ازمیر است. او یک خانه در آنکارا و یک خانه در ازمیر دارد. او در استانبول خانه ندارد، ماشین هم ندارد. خانه‌اش در ازمیر بزرگ است. پنج اتاق خواب، دو دستشویی و یک آشپزخانه بزرگ دارد، اما پارکینگ و حیاط ندارد. همسر اورخان هم داروساز است و یک داروخانه دارد.



تمرین اول: درست و یا نادرست بودن جمله‌ها را مشخص کنید.

- ۱- اورخان باشاران اهل ازمیر است.
- ۲- همسر اورخان دندانپزشک است.
- ۳- خانه اورخان در ازمیر بزرگ نیست.
- ۴- دختر و پسر همسر اورخان شش ساله هستند.

تمرین دوم: به سوال‌های زیر جواب دهید:

- ۱- شغل اوخان باشاران چیست؟
- ۲- آیا همسر اورخان باشاران ساکن لندن است؟
- ۳- خانه اورخان در ازمیر چند آشپزخانه دارد؟
- ۴- آیا اورخان صاحب ماشین است؟

نوشتن:

تمرین: با استفاده از کلمه‌های زیر پنج جمله درباره خودتان بنویسید.

خانه - شغل - استانبول - آشپزخانه - حمام - پارکینگ - پزشک

.....

.....

.....

.....

.....

نکات دستوری:

صرف فعل داشتن:

دارم	داری	دارد	داریم	دارید	دارند
------	------	------	-------	-------	-------

صرف شکل منفی فعل داشتن:

ندارم	نداری	ندارد	نداریم	ندارید	ندارند
-------	-------	-------	--------	--------	--------

ضمایر متصل شخصی (با مثال):

دفترم	دفترت	دفترش	دفترمان	دفترتان	دفترشان
-------	-------	-------	---------	---------	---------

اعداد:

یک	دو	سه	چهار	پنج	شش	هفت	هشت	نه	ده
یازده	دوازده	سیزده	چهارده	پانزده	شانزده	هفده	هجده	نوزده	بیست

درس چهاردهم

حروفِ اضافهٔ مکانی

با توجه به شکل جاهای خالی را پُر کنید:



زهرایک اتاق کوچک دارد. اتاق او یک پنجره و یک کمد تخت دیوار است. کتابخانه میز است. صندلی میز است. تابلو دیوار است. صندلی کمد و تخت است. موکت صندلی است. کتابخانه پنجره است.

متن

مغازهٔ علی در خیابان استقلال است. خیابان استقلال کنار میدان تقسیم است. بالای خیابان استقلال یک بستنی‌فروشی و یک گل‌فروشی است. پایین خیابان استقلال دو داروخانه و یک ایستگاه اتوبوس است. زیر میدان تقسیم مترو است. علی دو همسایهٔ ژاپنی و آذربایجانی دارد. آنها خیلی مهربان هستند. مغازهٔ علی سه میز و سه صندلی دارد. در آنجا یک تلویزیون هم هست. تلویزیون کنار پنجره است. ساعت روی دیوار است. بخاری زیر ساعت و کنار میز است. مغازهٔ علی یک دستشویی هم دارد. دستشویی خیلی کوچک است. نزدیک مغازه یک مرکز خرید است. روبروی مرکز خرید یک نانواپی است. نانواپی به مغازهٔ علی نزدیک است. یک صرافی هم در آن خیابان است، اما نزدیک مغازه نیست، دور است.

تمرین اول: درست و یا نادرست بودن جمله‌ها را مشخص کنید.

- ۱- مغازهٔ علی در مرکز خرید مترو است.
- ۲- همسایه‌های علی ترک هستند.
- ۳- تلویزیون مغازهٔ علی در دستشویی است.
- ۴- بستنی‌فروشی در میدان تقسیم است.

تمرین دوم: به سوال‌های زیر جواب دهید:

- ۱- آیا ناوایی نزدیک مغازه علی است؟
- ۲- علی چند همسایه خارجی دارد؟
- ۳- آیا دستشویی مغازه علی بزرگ است؟
- ۴- آیا صرافی به مغازه علی نزدیک است؟

نوشتن:

تمرین: با استفاده از حروف اضافه زیر پنج جمله درباره خانه‌تان بنویسید.

پشت - بین - روبروی - بالای - جلوی

.....

.....

.....

.....

.....

نکته دستوری:

حروف اضافه مکانی:

کنار	جلوی	زیر	پشت	روی
	در	بالای	بین	پایین

درس پانزدهم

زمان حال ساده؛ حروف اضافه

جاهای خالی را پُر کنید:

- ۱- من با اتوبوس به خانه (رفتن)
- ۲- او با تاکسی پیش من (آمدن)
- ۳- آنها سر کار (رفتن)
- ۴- ما به مدرسه (رسیدن)
- ۵- شما به آنها خوش آمد (گفتن)
- ۶- تو در خانه (خوابیدن)

متن:



نام من ارسلان شیمشک است. اهل ارزروم و دندانپزشک هستم. من متاهل هستم. همسر من هم اهل ارزروم است. ما دو بچه داریم. اینجا مطب دندانپزشکی من است. مطب زیر خانه من است و خیلی بزرگ نیست، اما خیلی شیک و زیبا است. من هر روز صبح ساعت ۷ بیدار می‌شوم، نیم ساعت ورزش می‌کنم، بعد دوش می‌گیرم و صبحانه می‌خورم. من ساعت ۹ سر کار می‌روم. من هر روز به جز شنبه و یکشنبه به مطب می‌روم و کار می‌کنم. بعضی وقت‌ها همسر من هم به مطب می‌آید و به من کمک می‌کند. ما عصر ساعت شش به خانه می‌آییم و شام می‌خوریم و تلویزیون تماشا می‌کنیم. بعضی وقت‌ها هم به مرکز خرید می‌رویم و خرید می‌کنیم. ما خیلی خوشحال هستیم و از زندگی‌مان راضی هستیم.

تمرین اول: درست و یا نادرست بودن جمله‌ها را مشخص کنید.

- ۱- ارسلان اهل ارزروم است اما همسرش از میری است.
- ۲- ارسلان و همسرش بچه ندارند.
- ۳- مطب ارسلان از خانه‌اش خیلی دور است.
- ۴- ارسلان از زندگی در کنار همسرش راضی نیست.

تمرین دوم: به سوال‌های زیر جواب دهید:

- ۱- ارسلان شیمشک چکاره است و اهل کجاست؟
- ۲- ارسلان و همسرش بعد از کار چه کار می‌کنند؟
- ۳- آیا ارسلان هر روز به مطب دندانپزشکی می‌رود؟
- ۴- ارسلان در روز چند ساعت کار می‌کند؟

نوشتن

یک متن درباره کارهایی که در یک روز از صبح تا عصر انجام می‌دهید بنویسید.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

نکته دستوری:

زمان حال ساده (مضارع):

					رفتن (رَو)
می‌روند	می‌روید	می‌رویم	می‌رود	می‌روی	می‌روم
					آمدن (آ)
می‌آیند	می‌آیدید	می‌آییم	می‌آید	می‌آیی	می‌آیم
					گفتن (گو)
می‌گویند	می‌گویید	می‌گوییم	می‌گوید	می‌گویی	می‌گویم
					خوابیدن (خواب)
می‌خوابند	می‌خوابید	می‌خوابیم	می‌خوابد	می‌خوابی	می‌خوابم
					ورزش کردن (کُن)
ورزش می‌کنند	ورزش می‌کنید	ورزش می‌کنیم	ورزش می‌کند	ورزش می‌کنی	ورزش می‌کنم

حروف اضافه:

پیشِ مادرم	تا دانشگاه	با برادر	از مدرسه	در خانه	به بازار
Annemin yanına	Üniversiteye kadar	Kardeşimle	Okuldan	Evde	Çarşıya

درس شانزدهم

شکل منفی زمان حال ساده؛ علامت جمع؛ اعداد

تمرین: کلمات زیر را جمع ببندید:

کشورز:

دانش آموز:

خیابان:

اتومبیل:

هوپیما:

استاد:

غذاخوری:

تمرین: شکل حروفی اعداد زیر را بنویسید:

۱۳:

۲۷۶:

۷۹۰۲:

۹۵۱:

۲۰۰۶۹۴:

۸۶۰۳۲:

۲۰۷:

متن

ارطغرل اهل یوزغاد و دانشجو است و در دانشگاه قونیه درس می‌خواند. او در خوابگاه زندگی می‌کند. خوابگاه او به دانشگاه نزدیک است، برای همین او پیاده به آنجا می‌رود و همیشه به موقع به کلاس می‌رسد. کلاس‌های او عصر تمام می‌شوند. او بعد از کلاس به مرکز شهر می‌رود و با دوستانش در کافه چایی می‌خورد. بعضی وقت‌ها هم به مرکز شهر نمی‌رود و به کتابخانه می‌رود و درس می‌خواند. به همین دلیل او دیر به خانه بر می‌گردد. هم‌اتاقی‌های او هم اهل یوزغاد هستند، برای همین آنها در باره مشکلات شهرشان حرف می‌زنند. آنها معمولاً ساعت یازده و نیم شب می‌خوابند. آنها قبل از خواب مسواک می‌زنند. ارطغرل در رختخوابش روزنامه هم مطالعه می‌کند. او همیشه با خواندن اخبار ناگوار جهان ناراحت می‌شود. او بعد از پایان تحصیلش به شهرش بر می‌گردد و آنجا کار می‌کند.

تمرین اول: درست و یا نادرست بودن جمله‌ها را مشخص کنید.

- ۱- ارطغرل در قونیه زندگی نمی‌کند.
- ۲- هم‌اتاقی‌های ارطغرل همشهری او هستند.
- ۳- ارطغرل فقط در کتابخانه روزنامه مطالعه می‌کند.
- ۴- ارطغرل بعد از کلاس به روستا می‌رود.

تمرین دوم: به سوال‌های زیر جواب دهید:

- ۱- ارطغرل کجایی و چکاره است؟
- ۲- آیا ارطغرل گاهی دیر به کلاس‌هایش می‌رسد؟
- ۳- چرا ارطغرل و هم‌اتاقی‌هایش در باره مشکلات یوزغاد با هم حرف می‌زنند؟
- ۴- ارطغرل و هم‌اتاقی‌هایش ساعت چند می‌خوابند؟

نوشتن

یک متن در باره کارهایی که آخر هفته می‌کنید و نمی‌کنید بنویسید.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

نکته دستوری:

شکل منفی زمان حال ساده:

					رفتن (رَو)
نمی‌روند	نمی‌روید	نمی‌رویم	نمی‌رود	نمی‌روی	نمی‌روم
					ورزش کردن (کُن)
ورزش نمی‌کنند	ورزش نمی‌کنید	ورزش نمی‌کنیم	ورزش نمی‌کند	ورزش نمی‌کنی	ورزش نمی‌کنم

علامت جمع در فارسی:

...ان	...ها
درختان	درخت‌ها
دختران	دخترها
-	میزها
-	تخت‌ها

اعداد از بیست تا صد:

ده	بیست	سی	چهل	پنجاه	شصت	هفتاد	هشتاد	نود	صد
----	------	----	-----	-------	-----	-------	-------	-----	----

اعداد از صد تا هزار:

صد	دویست	سیصد	چهارصد	پانصد	ششصد	هفتصد	هشتصد	نهمصد	هزار
----	-------	------	--------	-------	------	-------	-------	-------	------

درس هفدهم

زمان گذشته ساده

جاهای خالی را پر کنید:

- ۱- من دیروز به خانه (رفتن)
- ۲- آنها پریروز از مدرسه (آمدن)
- ۳- ما سال گذشته در کتابخانه درس (خواندن)
- ۴- تو پارسال به تبریز (رسیدن)
- ۵- او دیشب در باشگاه (ورزش کردن)
- ۶- شما هفته قبل در خوابگاه (خوابیدن)

زمان جمله‌های زیر از حال ساده به ماضی ساده تغییر دهید:

- ۱- ما همیشه در رستوران دانشگاه غذا می‌خوریم.
- ۲- آنها هر روز صبح زود در خانه دوش می‌گیرند.
- ۳- من خیلی وقت‌ها در خانه روزنامه می‌خوانم.
- ۴- او لباس‌های زیبا می‌پوشد.
- ۵- شما بعضی وقت‌ها در پارک پیاده‌روی می‌کنید.
- ۶- تو امروز عصر به استخر می‌روی.

متن

سه هفته قبل جشن تولد من بود. برای همین به همراه همسرم به یک رستوران شیک در کنار ساحل رفتیم. رستوران خیلی شلوغ بود. به سختی جایی برای نشستن پیدا کردیم. پیش‌خدمت منوی غذا را برای ما آورد. تعداد زیادی غذا وجود داشت. ما ماهی سفارش دادیم. غذا خیلی خوشمزه بود. بعد از خوردنِ شام به پارک کنار خانه‌مان رفتیم و کمی پیاده‌روی کردیم. پدر و مادرم زنگ زدند و تولد من را تبریک گفتند. من خیلی خوشحال بودم. شب دیر به خانه برگشتیم. من خیلی خسته بودم، برای همین دوش گرفتم و خوابیدم. صبح ساعت ده از خواب بیدار شدم و زود لباس پوشیدم و سر کار رفتم.

تمرین اول: درست و یا نادرست بودن جمله‌ها را مشخص کنید.

- ۱- جشن تولد نویسنده متن دوازده روز قبل بود.
- ۲- نویسنده متن متاهل است.
- ۳- نویسنده و همسرش غذا را در پارک نزدیک خانه‌شان خوردند.
- ۴- نویسنده آخر شب دوش نگرفت و خوابید.

تمرین دوم: به سوال‌های زیر جواب دهید:

- ۱- چه کسانی تلفن کردند و تولد نویسنده متن را تبریک گفتند؟
- ۲- آیا نویسنده متن تنها به رستوران رفت؟
- ۳- آیا نویسنده متن در شب تولدش ناراحت بود؟
- ۴- نویسنده متن ساعت چند از خواب بیدار شد؟

نوشتن:

شش جمله در باره کارهایی که هفته گذشته انجام دادید بنویسید.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

نکته دستوری:

زمان گذشته ساده (ماضی ساده):

					رفتن
رفتند	رفتید	رفتیم	رفت	رفتگی	رفتم
					آمدن
آمدند	آمدید	آمدیم	آمد	آمدگی	آمدم
					گفتن
گفتند	گفتید	گفتیم	گفت	گفتگی	گفتم
					خوابیدن
خوابیدند	خوابیدید	خوابیدیم	خوابید	خوابیدگی	خوابیدم
					ورزش کردن
ورزش کردند	ورزش کردید	ورزش کردیم	ورزش کرد	ورزش کردگی	ورزش کردم

شکل منفی زمان گذشته ساده:

					رفتن
نرفتند	نرفتید	نرفتیم	نرفت	نرفتگی	نرفتم
					ورزش کردن
ورزش نکردند	ورزش نکردید	ورزش نکردیم	ورزش نکرد	ورزش نکردگی	ورزش نکردم

پاسخ‌نامه

سطح A1

درس اول

الف: ۱. ت - ۲. ث - ۳. ج - ۴. الف - ۵. پ - ۶. ب

ب: ۱. در - ۲. هستند - ۳. داری - ۴. ما - ۵. مال - ۶. نیست - ۷. ندارد - ۸. گرم - ۹. دارند - ۱۰. منتظر

پ: ۱. گاو - ۲. چیست / آن، است - ۳. است - ۴. چیست / هواپیما - ۵. چیست / این، است - ۶. چیست / این خانه است.

الف: این / آن چیست؟

۱. کراوات - ۲. پیراهن - ۳. شلوار - ۴. دامن - ۵. جوراب - ۶. ساعت مچی - ۷. کلاه - ۸. عینک - ۹. انگشتر

ب: تمبر - چسب مایع - خودنویس - عکس - پاکت نامه - پاک‌کن

درس دوم

جاهای خالی را پر کنید:

۱. هستم

۲. او

۳. هستیم

۴. هستی

۵. هستید

۶. آنها

تمرین اول: درست و یا نادرست بودن جمله‌ها را مشخص کنید.

۱. ن

۲. ن

۳. د

۴. د

تمرین دوم: به سوال‌های زیر جواب دهید:

۱. نام دوستِ مارتین میشل است.

۲. میشل آمریکایی است.

۳. بله، خانۀ مارتین بزرگ است.

۴. بله، مارتین مجرد است.

درس سوم

- الف: ۱. ب - ۲. الف - ۳. الف - ۴. د - ۵. ن - ۶. ن
 ب: ۱. به - ۲. را - ۳. را - ۴. را - ۵. به - ۶. به - ۷. به - ۸. را
 پ: ۱. والیبال - ۲. کشتی - ۳. تنیس - ۴. دو - ۵. بسکتبال - ۶. پینگ پنگ - ۷. فوتبال - ۸. اسکی - ۹. اسب سواری - ۱۰. شنا

درس چهارم

- الف: ۱. ب - ۲. الف
 ب: ۱. عمو/ دایی - ۲. عمه/ خاله - ۳. پدر و مادر - ۴. برادرزاده/ خواهرزاده
 پ: ۱. شبنم، علی و نرگس - ۲. نادر و شبنم - ۳. خواهرزاده - ۴. دایی - ۵. پسرعمه - ۶. عمه - ۷. شوهرعمه - ۸. خاله و دایی - ۹. دخترعمه - ۱۰. دخترخاله - ۱۱. برادرزن

درس پنجم

- تمرین ۱: ۱. ب - ۲. الف - ۳. ب
 تمرین ۲: ۱. بالکن - ۲. دودکش - ۳. در - ۴. آنتن - ۵. دیوار - ۶. پنجره - ۷. پارکینگ - ۸. پشتبام - ۹. پلکان - ۱۰. برج - ۱۱. آپارتمان - ۱۲. ویلا - ۱۳. شیشه

درس ششم

- تمرین ۱: ۱. ب - ۲. الف - ۳. ب
 تمرین ۲: ۱. ب - ۲. پ - ۳. الف - ۴. ج - ۵. ت - ۶. ث
 تمرین ۳: ۱. ت - ۲. ث - ۳. ب - ۴. ج - ۵. چ - ۶. پ - ۷. الف

درس هفتم

- تمرین ۱: ۱. ن - ۲. د - ۳. د - ۴. ن - ۵. ن
 تمرین ۲: سوار - پیاده - خدا حافظی - خرید - صحبت - قدم - سلام علیک - خارج

درس هشتم

الف: ۱. الف - ۲. ب - ۳. ب

ب: ۱. بود - ۲. هستند - ۳. هستی - ۴. بودم - ۵. است - ۶. هستیم - ۷. هستید - ۸. بودیم

درس نهم

الف: ۱. الف - ۲. الف - ۳. ب - ۴. ن - ۵. ن - ۶. ن

ب: ۱. او - ۲. او - ۳. ما - ۴. آنها - ۵. آنها - ۶. آن - ۷. شما - ۸. آنها

درس دهم

الف: ۱. ب - ۲. الف - ۳. الف

ب: ۱. ۱ - ۲. ۳ - ۳. ۸ / ۱۰ / ۹ / ۱۱ - ۴. ۷ - ۵. ۲ - ۶. ۱۲ / ۶ - ۷. ۵ - ۸. ۴

درس یازدهم

تمرین ۱: ۱. د - ۲. ن - ۳. ن - ۴. د

تمرین ۲: ۱. خیابان‌های - ۲. کوچه - ۳. میدان - ۴. صندوق پست - ۵. نشانی - ۶. ترافیک

تمرین ۳: ۱. ج - ۲. ت - ۳. ث - ۴. ب - ۵. الف - ۶. چ - ۷. پ

درس دوازدهم

جاهای خالی را با توجه به جدول بالا پر کنید:

۱. من آرایشگرم.

۲. آنها کارمندند.

۳. شما دانش‌آموزید.

۴. او فروشنده است.

۵. ما کتابداریم.

۶. تو پرستاری.

تمرین اول: درست و یا نادرست بودن جمله‌ها را مشخص کنید.

۱. د

۲. د

۳. ن

۴. ن

تمرین دوم: به سوال‌های زیر جواب دهید:

۱. آقای یاشار حسن‌اوغلی باغبان است.
۲. بله، آقای یاشار حسن‌اوغلی همشهری آقای تبریزی است.
۳. نه، شغل آیدین باغبانی نیست.
۴. بله، یاشار اهل تبریز است.

درس سیزدهم

جاهای خالی را پر کنید:

۱. من بیست خانه دارم .
۲. شما دو هواپیما دارید .
۳. او پانزده خروس دارد .
۴. ما هجده ماشین داریم.
۵. آنها نه کشتی دارند .
۶. تو یازده مداد داری.

تمرین اول: درست و یا نادرست بودن جمله‌ها را مشخص کنید.

۱. ن
۲. ن
۳. ن
۴. ن

تمرین دوم: به سوال‌های زیر جواب دهید:

۱. اوخان باشاران دکتر داروساز است.
۲. نه، همسر اورخان باشاران ساکن لندن نیست.
۳. خانه اورخان در ازمیر یک آشپزخانه دارد.
۴. نه، اورخان صاحب ماشین نیست.

درس چهاردهم

با توجه به شکل جاهای خالی را پر کنید:

زهرا یک اتاق کوچک دارد. اتاق او یک پنجره و یک کمد دارد. تخت کنار دیوار است. کتابخانه بالای میز است. صندلی جلوی میز است. تابلو روی دیوار است. صندلی بین کمد و تخت است. موکت زیر صندلی است. کتابخانه کنار پنجره است.

تمرین اول: درست و یا نادرست بودن جمله‌ها را مشخص کنید.

۱. ن
۲. ن
۳. ن
۴. ن

تمرین دوم: به سوال‌های زیر جواب دهید:

۱. بله، نانوائی نزدیک مغازه علی است.
۲. علی دو همسایه خارجی دارد.
۳. نه، دستشویی مغازه علی بزرگ نیست.
۴. نه، صرافی به مغازه علی نزدیک نیست.

درس پانزدهم

جاهای خالی را پر کنید:

۱. من با اتوبوس به خانه می‌روم.
۲. او با تاکسی پیش من می‌آید.
۳. آنها سر کار می‌روند.
۴. ما به مدرسه می‌رسیم.
۵. شما به آنها خوش آمد می‌گویید.
۶. تو در خانه می‌خوابی.

تمرین اول: درست و یا نادرست بودن جمله‌ها را مشخص کنید.

۱. ن
۲. ن
۳. ن
۴. ن

تمرین دوم: به سوال‌های زیر جواب دهید:

۱. ارسلان شیمشک دندانپزشک است و اهل ارزروم است.
۲. آنها به خانه می‌آیند و شام می‌خورند و تلویزیون تماشا می‌کنند.
۳. نه، او هر روز به جز شنبه و یکشنبه به مطب می‌رود.
۴. ارسلان در روز نه ساعت کار می‌کند.

درس شانزدهم

تمرین: کلمات زیر را جمع بنید:

کشاورز: کشاورزها / کشاورزان

دانش آموز: دانش آموزها / دانش آموزان

خیابان: خیابانها

اتومبیل: اتومبیلها

هوایما: هوایماها

استاد: استاداها / استادان

غذاخوری: غذاخوریها

تمرین: شکل حروفی اعداد زیر را بنویسید:

۱۳: سیزده

۲۷۶: دویست و هفتاد و شش

۷۹۰۲: هفت هزار و نهصد و دو

۹۵۱: نهصد و پنجاه و یک

۲۰۰۶۹۴: دویست هزار و ششصد و نود و چهار

۸۶۰۳۲: هشتاد و شش هزار و سی و دو

۲۰۷: دویست و هفت

تمرین اول: درست و یا نادرست بودن جمله‌ها را مشخص کنید.

۱. ن

۲. د

۳. ن

۴. ن

تمرین دوم: به سوال‌های زیر جواب دهید:

۱. ارطغرل اهل یوزغاد و دانشجو است.

۲. نه، ارطغرل همیشه به موقع به کلاس‌هایش می‌رسد.

۳. چون همشهری هستند.

۴. آنها معمولاً ساعت یازده و نیم شب می‌خوابند.

درس هفدهم

جاهای خالی را پر کنید:

۱. من دیروز به خانه رفتم.
۲. آنها پریروز از مدرسه آمدند.
۳. ما سال گذشته در کتابخانه درس خواندیم.
۴. تو پارسال به تبریز رسیدی.
۵. او دیشب در باشگاه ورزش کرد.
۶. شما هفته قبل در خوابگاه خوابیدید.

زمان جمله‌های زیر از حال ساده به ماضی ساده تغییر دهید:

۱. ما در رستوران دانشگاه غذا خوردیم.
۲. آنها صبح زود در خانه دوش گرفتند.
۳. من در خانه روزنامه خواندم.
۴. او لباس‌های زیبا پوشید.
۵. شما در پارک پیاده‌روی کردید.
۶. تو امروز عصر به استخر رفتی.

تمرین اول: درست و یا نادرست بودن جمله‌ها را مشخص کنید.

۱. ن
۲. د
۳. ن
۴. ن

تمرین دوم: به سوال‌های زیر جواب دهید:

۱. پدر و مادر نویسنده تلفن کردند و تولد او را تبریک گفتند.
۲. نه، او به همراه همسرش به رستوران رفت.
۳. نه، او در شب تولدش خیلی خوشحال بود.
۴. او ساعت ده از خواب بیدار شد.

منابع:

خواندن، سطح مقدماتی، دکتر ضیاء تاج الدین، تهران، کانون زبان ایران، ۱۳۸۳
واژه آموزی زبان فارسی، سطح مقدماتی، مهناز عسگری، تهران، کانون زبان ایران، ۱۳۸۴

